



**DEKRET DER SCHULFÜHRUNGSKRAFT
VOM 04.07.2024, NR. 139**

**Decreto della dirigente scolastica
DEL 04/07/2024, n. 139**

Die Schulführungskraft der Landesberufsschule für Handel und Grafik "Johannes Gutenberg" Bozen, Edit Meraner, hat in folgende Rechtsvorschriften Einsicht genommen

La dirigente scolastica della scuola professionale per il commercio e le arti grafiche "Johannes Gutenberg" di Bolzano, Edit Meraner, ha preso visione delle seguenti disposizioni di legge

Beschluss vom 9. Oktober 2018, Nr. 1027 - Bewertung der Schülerinnen und Schüler der Schulen der Berufsbildung und Regelung der Diplomprüfungen (abgeändert mit Beschluss Nr. 271 vom 26.04.2022)

Delibera del 9 ottobre 2018, n. 1027 - Valutazione delle alunne e degli alunni delle scuole professionali e disciplina degli esami di diploma (modificata con delibera n. 271 del 26.04.2022)

hat festgestellt,

ha constatato

dass das Zeugnis von Mili Stephani Kofler, geb. am 17.12.2004 in der Domenikanischen Republik, ausgestellt von der Landesberufsschule für Handel und Grafik „Johannes Gutenberg“, Bozen für die 5. Klasse Industrie und Handwerk für das Made in Italy einen materiellen Fehler ausweist, da im Fach Deutsch die Note neun (9) anstelle der Note sechs (6) aufscheint;

che la pagella di Mili Stephani Kofler, nata il 17/12/2004 nella Repubblica Dominicana, rilasciato dalla Scuola professionale provinciale per il commercio e le arti grafiche "Johannes Gutenberg" di Bolzano per la 5ª classe Industria e artigianato per il made in italy per l'anno scolastico 2023/2024 presenta un errore materiale, in quanto sulla pagella compaie il voto nove (9) nella materia tedesco invece del voto sei (6);

dass das Zeugnis mit Nr. 2881 im Jahr 2024 von der Landesberufsschule für Handel und Grafik „Johannes Gutenberg“ protokolliert worden ist;

che la pagella dalla Scuola professionale provinciale per il commercio e le arti grafiche "Johannes Gutenberg" è stata protocollata con il n. 2881 nel anno 2024;

dass der Klassenrat bei der Bewertungskonferenz eine sechs (6) im Unterrichtsfach Deutsch festgelegt hat und dass dementsprechend eine sechs (6) im Notenbogen aufscheint, den die Lehrpersonen unterschrieben haben;

che il consiglio di classe ha stabilito allo scrutinio il voto sei (6) nella materia di tedesca e di conseguenza un sei (6) appare nella scheda firmata dai docenti;



dass der Notendurchschnitt für die Berechnung des Schulguthabens für die staatliche Abschlussprüfung der Oberschule mit der Note sechs im Unterrichtsfach Deutsch berechnet wurde und somit das Schulguthaben richtig berechnet wurde;

dass sich aus diesem Grund die Notwendigkeit ergibt, das obgenannte Schulzeugnis richtigzustellen.

Dies vorausgeschickt,

verfügt die Schulführungskraft

die Richtigstellung des Schulzeugnisses von Mili Stephani Kofler, geb. am 17. Dezember 2004 in der Dominikanischen Republik, ausgestellt von der Landesberufsschule für Handel und Grafik „Johannes Gutenberg“, Bozen für die 5. Klasse Industrie und Handwerk für das Made in Italy für das Schuljahr 2023/2024 mittels dieses Dekretes und bestätigt, dass im Unterrichtsfach Deutsch die Note sechs (6) vergeben wurde.

Die Schulführungskraft

Edit Meraner

(digital unterzeichnet)

Bozen, am 04.07.2024

Anlage:

Zeugnis Mili Stephani Kofler, geb. am 17.12.2007 in der Domenikanischen Repulbik, ausgestellt von der Landesberufsschule für Handel und Grafik „Johannes Gutenberg“, Bozen für die 5. Klasse Industrie und Handewerk für das Made in Italy für das Schuljahr 2023/2024

che la media dei voti per il calcolo del credito scolastico per l'esame di Stato del secondo ciclo di istruzione è stata calcolata con il voto sei nella materia tedesco e quindi il credito scolastico è stata calcolato correttamente

che per questo motivo è necessario rettificare la suddetta pagella

Premesso questo,

la dirigente scolastica decreta

la rettifica della pagella scolastica di Mili Stephani Kofler, nata il 17 dicembre 2004 nella Repubblica Dominicana, rilasciata dalla Scuola professionale provinciale per il commercio e le arti grafiche "Johannes Gutenberg", Bolzano per la 5ª classe Industria e artigianato per il made in italy dell'anno scolastico 2023/2024 con il presente decreto e conferma che il voto nella materia di tedesco è un sei (6).

La dirigente scolastica

Edit Meraner

(sottoscritto digitalmente)

Bolzano, 04/07/2024

Allegato:

pagella Mili Stephani Kofler, nata il 17.12.2007 nella Repubblica Dominicana, rilasciato dalla Scuola professionale provinciale per il commercio e le arti grafiche "Johannes Gutenberg", Bolzano per la 5ª classe Industria e artigianato per il made in italy del anno scolastico 2023/2024



Landesberufsschule für Handel und Grafik "Johannes Gutenberg" Bozen

Scuola professionale provinciale per il commercio e le arti grafiche
"Johannes Gutenberg" di Bolzano

Siemensstraße 6-8
39100 Bozen

Via Siemens 6-8
39100 Bolzano

Industrie und Handwerk für das Made in Italy

Industria e artigianato per il made in Italy

ZEUGNIS PAGELLA

SCHULJAHR
ANNO SCOLASTICO

2023/2024

VOR- UND ZUNAME
NOME E COGNOME

Mili Stefhani Kofler

GEBOREN IN
NATO A

Dominikanische Republik/ Repubblica Dominicana

AM
IL

17.12.2004

KLASSE
CLASSE

5.

Unterrichtsfächer Materie d'insegnamento	1. Semester 1° Semestre	2. Semester 2° Semestre
Verhalten Comportamento	9 - neun / nove	9 - neun / nove
Deutsch Tedesco	6 - sechs / sei	9 - neun / nove
Italienisch Italiano	9 - neun / nove	9 - neun / nove
Englisch Inglese	6 - sechs / sei	7 - sieben / sette
Geschichte Storia	7 - sieben / sette	6 - sechs / sei
Mathematik Matematica	6 - sechs / sei	6 - sechs / sei
Bewegung und Sport Educazione fisica	9 - neun / nove	9 - neun / nove
Religion Religione	9 - neun / nove	9 - neun / nove
Betriebswirtschaftslehre Economia aziendale	6 - sechs / sei	6 - sechs / sei
Projektarbeit lavoro di progetto	6 - sechs / sei	6 - sechs / sei
Fertigungstechnik und Produktion tecnologia dei processi produttivi	6 - sechs / sei	6 - sechs / sei
Fachrichtungsbezogene Wissenschaft - technische Physik scienze di settore/indirizzo - fisica applicata	6 - sechs / sei	7 - sieben / sette
Projektmanagement gestione di progetto	7 - sieben / sette	6 - sechs / sei

Fehlstunden entschuldigt Assenze giustificate	73	92
Fehlstunden unentschuldigt Assenze ingiustificate	6	0

**Endergebnis
Risultato finale**

bestanden / promossa

Data Datum	25.01.2024	07.06.2024
---------------	------------	------------

Bemerkung/Annotazione:
/

Die Schulführungskraft
La dirigente scolastica

Edit Meraner
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet/
sottoscritto con firma digitale)

Bewertungsskala/ scala di voti

Schülerleistungen/ profitto degli allievi: Ausgezeichnet 10 ottimo; sehr gut 9 distinto; gut 8 buono; befriedigend 7 soddisfacente; genügend 6 sufficiente; ungenügend 5 insufficiente; völlig ungenügend 4 del tutto insufficiente;

Verhalten/ comportamento degli allievi: Ausgezeichnet 10 ottimo; sehr gut 9 distinto; gut 8 buono; befriedigend 7 soddisfacente; genügend 6 sufficiente; ungenügend 5 insufficiente

Notendurchschnitt / votazione media: 7,08

Das Landesabkommen zur Neuregelung der traditionellen Lehre im Bereich Handwerk vom 13.12.2021 sieht für das folgende Lehrjahr eine Erhöhung der Entlohnung des Lehrlings vor, wenn der Lehrling eine Jahresmindestgesamtdurchschnittsnote von 7,0 erreicht hat. Für die Berechnung der Durchschnittsnote wird die Bewertung im Fach „Religion“ nicht berücksichtigt.

L'accordo provinciale per la disciplina dell'apprendistato nel settore artigiano del 13.12.2021 prevede nel caso in cui l'apprendista ha raggiunto una votazione media annua minima del 7,0 una maggiorazione della retribuzione. La votazione media minima considerata ai fini dell'accordo si intende senza il voto relativo previsto per la materia "religione".